

| | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 中信証券經紀(香港)有限公司 CITIC SECURITIES BROKERAGE (HK) LTD | 證券帳戶號碼: Securities Account Number: _____ |
| <input type="checkbox"/> 中信証券期貨(香港)有限公司 CITIC SECURITIES FUTURES (HK) LTD | 期貨帳戶號碼: Futures Account Number: _____ |
| <input type="checkbox"/> 中信証券經紀(香港)有限公司 CITIC SECURITIES BROKERAGE (HK) LTD | 股票期權帳戶號碼: Stock Option Account Number: _____ |

客戶指示 CLIENT INSTRUCTION

客戶姓名 Client Name: _____

請從上述帳戶處理以下指示: Please effect the following instructions from the above account(s):

- 轉帳 / Fund Transfer
 - 轉帳款項至證券戶口, 詳列下表*: Fund transfer to Securities Account, particulars in table below*
 - 轉帳款項至期貨戶口, 詳列下表*: Fund transfer to Futures Account, particulars in table below*
 - 轉帳款項至股票期權戶口, 詳列下表*: Fund transfer to Stock Option Account, particulars in table below*
- 提取 / Withdrawal
 - 提取下列股票, 詳列下表: Please deliver the following securities from Securities Account, particulars in table below
 - 提取款項, 詳列下表*: Please withdraw fund, particulars in table below*
 - 口頭 (錄音記錄); Verbally (with taped recording) 親身; In person 指示日期/時間: _____
 - 口頭 (未經錄音); Verbally (without taped recording) 其他方式; Other means Instruction Date/Time: _____

| 銀行轉帳 Bank Transfer 本地滙款 Local CHATS# 電滙 T/T#, 支票 Cheque 股票*號碼 Stock* No. | 收款銀行名稱(代號) Beneficiary Bank Name (Bank/Swift Code) 收款帳戶號碼及名稱 Beneficiary Account No. & Name 股票名稱 Stock Name | 貨幣 CCY | 金額 / 數量 Amount / Quantity | 備註 Remarks |
|---|---|-----------|------------------------------|---------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

扣除滙款收費 Debit Local CHATS,T/T Fee: Account 帳戶 Remittance Amount 滙款金額

- 外匯兌換 / Foreign Exchange

買入貨幣及金額 BUY CCY Amount _____ 賣出貨幣及金額 SELL CCY Amount _____ 交收日期 Value Date: _____

請詳列有關股票交易資料 (如適用)
Please quote relevant trade details (if applicable): _____

- 特別指示: / Special Instruction: _____

***註明 / Note:**

本公司並不鼓勵客戶撥款致非戶口持有人或由非戶口持有人存入款項。客戶需要列明原因於上述列表, 經本公司考慮和批核后, 該等指示方可執行。客戶並同意指示底下的彌償書及資料披露與轉移同意書。Remittance of funds to and/or deposit of fund by parties other than the account holder is not encouraged. Reason for such arrangement is required to be stated in table above for management consideration and approval before the instruction can be effected. Client also agreed to the Letter of Indemnity and Consent to Disclosure and Transfer of Data printed below.

簽署: _____ 日期: _____
Signature(s): _____ Date: _____
 客戶 / 獲授權人士
 Client / Authorized Person

確認簽收: _____ 日期: _____
Receipt Acknowledged By: _____ Date: _____

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| 以下由本公司填寫: / For internal use only: | | |
| 填寫: Prepared By: _____ | 簽名核對: Signature Verified By: _____ | 結餘查核: Balance Checked By: _____ |
| 輸入: Input By: _____ | 輸入核對: Input Checked By: _____ | 批核: Approved By: _____ |

撥款予非戶口持有人及由非戶口持有人存入款項彌償書

LETTER OF INDEMNITY - AGAINST REMITTANCE TO AND DEPOSIT FROM PARTY OTHER THAN ACCOUNT HOLDER

本人 / 吾等 現確認完全明瞭撥款予非戶口持有人或由非戶口持有人存入款項可能引致的風險。本人 / 吾等 確認指示並沒有涉及洗黑錢的活動。

就 貴公司同意執行背頁之指示，本人 / 吾等 同意放棄損失索償權利的全部或部份。本人 / 吾等 承諾彌償 貴公司就執行這指示的全部或部份，所引致的一切法律行動、索償、訴訟、損失等一切責任及所有有關支出的費用。

Acknowledgement is hereby given by me/us that I/we am/are fully aware of the potential risks associated with remittance to/or deposit from party other than account holder. I/We hereby confirm that there is no money laundering activity being involved herein in the instruction.

And in consideration of your agreeing to comply or complying with the aforesaid instructions and request, I/we agree to waive all rights to claim against any loss in full or in part incurred thereof. I/We hereby undertake to indemnify you against all claims and demands and any expenses thereof which may be made against you in consequence of your so complying with the said instructions and requests or any part thereof.

資料披露與轉移同意書

CONSENT TO DISCLOSURE AND TRANSFER OF DATA

本人 / 吾等 同意，為執行這指示、提供服務或操作本人 / 吾等之戶口，貴公司可以把與戶口、指示、交易及本人 / 吾等相關的資料(包括個人資料)轉移至貴公司的聯屬公司、代理人、銀行、服務供應商、交易所、規管機構或官方機構，包括轉移至香港境外。本人 / 吾等知悉如果資料轉移至香港境外，該處可能沒有與《個人資料(私隱)條例》大體上 相似或達致與此條例相同目的之法律，亦即是說，個人資料未必可以獲得與在 香港相同或類似程度的保障。

I/We hereby agree that, for the purpose of carrying out this instruction, providing services or operating my/our account, you may transfer my/our information in relation to the account, instruction, transactions and me/us (including personal data) to your affiliates, agents, banks, service providers, exchanges, regulatory bodies or authorities and to places outside Hong Kong. I/We acknowledge that, if the data is transferred outside Hong Kong, there may not be in place data protection laws which are substantially similar to, or serve the same purposes as, the Person Data (Privacy) Ordinance and that means that personal data may not be protected to the same or similar level in Hong Kong.